

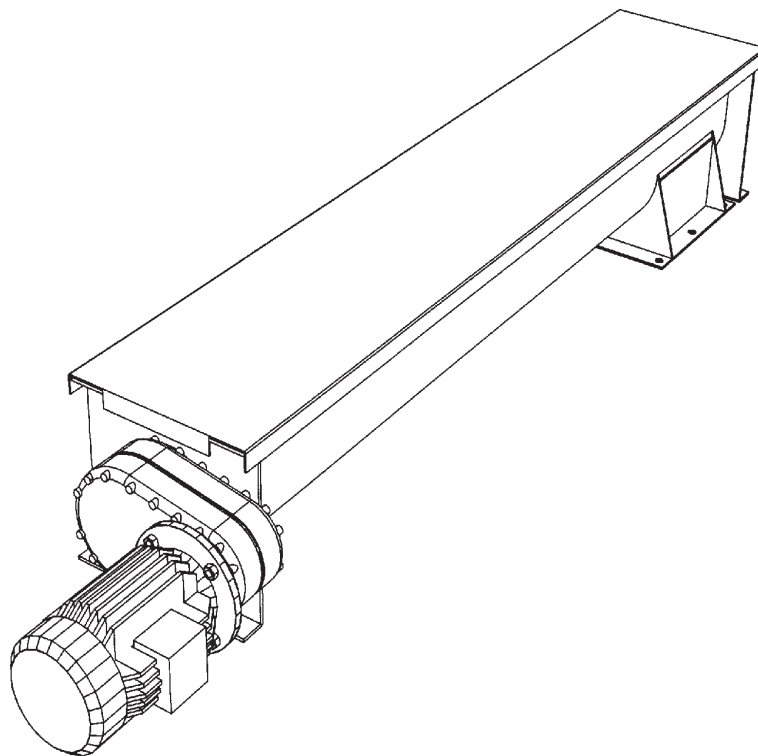


WAM®



3

SPARE PARTS



MSC

- **TROUGH SCREW CONVEYORS FOR FLOUR MILLS**
SPARE PARTS CATALOGUE
- **TROGSCHNECKEN FÜR GETREIDEMÜHLEN**
ERSATZTEILKATALOG
- **VIS EN AUGE POUR L'INDUSTRIE DE LA MEUNERIE**
PIECES DE RECHANGE
- **COCLEE A CANALA PER L'INDUSTRIA MOLITORIA**
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		WA.01040 R.	CREATION DATE
ISSUE	CIRCULATION	DATE OF LATEST UPDATE	
A6	100	01.04	03 - 2000

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.**


Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.


Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.


EN 45012 Reg. n° 007A e n° 0100


CERMET

QUALITY SYSTEM CERTIFICATE

THIS IS TO CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF THE COMPANY

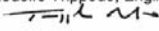
WAM S.p.A.
Via Cavour, 338 – Ponte Motta MO
ITALY
REGISTRATION No. 026 - A

CONFORMS TO THE
ISO 9001-2000 STANDARD

FOR THE FOLLOWING PRODUCTS/SERVICES:

DESIGNING AND PRODUCTION OF TUBULAR SCREW CONVEYORS AND FEEDERS, TROUGH SCREW CONVEYORS AND FEEDERS, DUST COLLECTORS, VALVES, MICROBATCH FEEDERS, PRESSURE RELIEF VALVES, ACCESSORIES FOR SILOS, DISCHARGERS FOR FLEXIBLE INTERMEDIATE BULK CONTAINERS, LUMP BREAKERS, MIXERS FOR SOLIDS AND LIQUIDS, EQUIPMENT FOR SOLIDS-LIQUIDS SEPARATION

This certificate consists of 2 pages. The enclosed data sheet supplies details on the field of application. The continuance of possession of the certification is subject to annual survey and dependent upon the observance of CERMET regulations.

<small>certificate issuance date:</small> 1994-07-12	<small>General Manager</small>
<small>last modification date:</small> 2003-05-07	<small>Rodolfo Trippodo, Engineer</small>
<small>following renewal date:</small> 2005-10-30	

CERMET - 40057 Cadriano - Granarolo E. (BO), Via Cadriano 23
00175 Roma, Via dei Mamili 18
10144 Torino, Via Livorno 60 - c/o Environment Park, Palazzina B2 Laboratori

MOD. PO 22A rev. 1.1

Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

1 TECHNICAL CATALOGUE

CODE INDEX.....	
INTRODUCTION.....	
STANDARD SUPPLY.....	
OPTIONS AND ACCESSORIES.....	
OVERALL DIMENSION AN-TYPE.....	
MECHANICAL COMPONENTS MSC AN.....	
DIRECT DRIVE (S-TYPE GEAR REDUCER).....	
STRUCTURAL COMPONENTS.....	
FINISHING.....	
COLOURS.....	
MODULAR CODE KEY.....	
ORDER FORM.....	
TROUGH.....	
DRIVE END PLATE.....	
SCREW.....	
TROUGH COVER.....	
COVER LOCK.....	
XSP-TYPE END BEARING ASSEMBLY.....	
XUC-TYPE SHAFT SEALING.....	
XLB-TYPE HANGER BEARING.....	
SHAFT COUPLINGS XAA and XAC.....	
S 21-23-25-27 - TYPE GEAR REDUCER.....	
ELECTRIC MOTORS - MT.....	
OPTIONS - BELT TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
ACCESSORIES - XBQ TYPE INLET.....	
ACCESSORIES - XBQ TYPE INLET.....	
ACCESSORIES - XBR TYPE INLET.....	
ACCESSORIES - XBR TYPE INLET.....	
ACCESSORIES - XBQ TYPE ADDITIONAL SQUARE OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBQ TYPE ADDITIONAL RECTANGULAR OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBR TYPE ADDITIONAL RECTANGULAR OUTLET.....	
OPTIONS - XBW - TYPE FLUSH OUTLET.....	
ACCESSORIES - CYLINDRICAL INLET-OUTLET XBC.....	
ACCESSORIES - XBQ-TYPE RECTANGULAR OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBR-TYPE RECTANGULAR OUTLET.....	
ACCESSORIES - FLANGE XKF.....	
ACCESSORIES - XKF-U UNI 2277-67 PN 10 RUND FLANGES.....	
ACCESSORIES - XKF-U UNI 2277-67 PN 16 RUND FLANGES.....	
ACCESSORIES - HIGH SIDE TROUGH CHANNELS.....	
ACCESSORIES - HIGH END PLATE.....	
ACCESSORIES - XFBA - TYPE OVERFLOW HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XKX - TYPE GRILLE BENEATH HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XJQ - TYPE COVER SUPPORT BRACKET.....	
ACCESSORIES - MEMBRANE OVERFLOW HATCH.....	
ACCESSORIES - SEPARATING DIAPHRAGM.....	
OPTIONS - PADDLE B1 - TYPE.....	
ACCESSORIES - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....	
ACCESSORIES - XJS - TYPE TROUGH FOOT.....	
OPTIONS - CLAMP LOCK.....	
OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITHOUT OUTLET).....	
OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....	
OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....	
OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBR).....	
OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBR).....	
OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBW).....	
WEIGHTS.....	
TROUGH CONFIGURATION Ø 150 / 250.....	
TROUGH CONFIGURATION Ø 300 / 400.....	
SHIPPING DATA Ø 150 / 250.....	
SHIPPING DATA Ø 300 / 400.....	

TECHNISCHER KATALOG

CODES UND SUCHCODES.....	T. 5
EINFÜHRUNG.....	6
STANDARD-LIEFERUMFANG.....	7
VARIANTEN UND ZUBEHÖR.....	8
EINBAUMASSE TYP AN.....	9
MECHANISCHE KOMponentEN MSC AN.....	10
DIREKTANTRIEB (S-GETRIEBE).....	11
STAHLBAUTEILE.....	12
FINISH.....	13
FARBÖNE.....	14
SUCHCODESCHLÜSSEL.....	15 → 19
BESTELLFORMULAR.....	20
TROG.....	21
ANTRIEBSSEITIGER ENDSCHILD.....	22
SCHNECKENWENDEL.....	23
TROGABDECKUNG.....	24
ABDECKUNGSVERSCHLUSS.....	25
ENDLAGEREINHEIT TYP XSP.....	26
WELLENABDICHTUNG TYP XUC.....	27
ZWISCHENLAGER XLB.....	28
WELLENVERBINDUNGEN XAA und XAC.....	29
GETRIEBE TYP S 21-23-25-27.....	30 → 31
ELEKTROMOTOREN - MT.....	32 → 33
VARIANTEN - RIEMENTRIEB (GETRIEBE TYP "S").....	34
VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE TYP "S").....	35
VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE TYP "S").....	36
ZUBEHÖR - EINLAUF TYP XBQ.....	37
ZUBEHÖR - EINLAUF TYP XBQ.....	38
ZUBEHÖR - EINLAUF TYP XBR.....	39
ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHER QUADRAT. AUSLAUF TYP XBQ.....	40
ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHER RECHTEC. AUSLAUF TYP XBQ.....	41
ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHER RECHTEC. AUSLAUF TYP XBR.....	42
VARIANTEN - FRONTAUSLAUF XBW.....	43
ZUBEHÖR - ZYLINDRISCHER EINLAUF - AUSLAUF XBC.....	44 → 45
ZUBEHÖR - RECHTECK-AUSLAUF TYP XBQ.....	46
ZUBEHÖR - RECHTECK-AUSLAUF TYP XBR.....	47
ZUBEHÖR - FLANSCH XKF.....	48
ZUBEHÖR - XKF-U UNI 2277-67 PN 10 RUNDFLANSCH.....	49
ZUBEHÖR - XKF-U UNI 2277-67 PN 16 RUNDFLANSCH.....	50
ZUBEHÖR - ERHÖHTER TROG.....	51
ZUBEHÖR - ERHÖHTER ENDSCHILD.....	52
ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE TYP XFBA.....	53
ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER TYP XKX UNTER ÜBERLAUFK.....	54
ZUBEHÖR - ABDECKUNGSAUFLAGEBÜGEL TYP XJQ.....	55
ZUBEHÖR - MEMBRAN-ÜBERLAUFKLAPPE.....	56
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSSPERRE.....	57
VARIANTEN - MISCHPADDEL TYP B1.....	58
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR ROTATIONSMELDER.....	59
ZUBEHÖR - TROGFUSS TYP XJS.....	60
VARIANTEN - SPANNVERSCHLUSS.....	61
VARIANTEN - ABKLAPP. TROGBODEN (TROG OHNE STÜTZEN).....	62
VARIANTEN - ABKLAPP. TROGBODEN (TROG MIT XBQ-AUSL.).....	63
VARIANTEN - ABKLAPP. TROGBODEN (TROG MIT XBQ-AUSL.).....	64
VARIANTEN - ABKLAPP. TROGBODEN (TROG MIT XBR-AUSL.).....	65
VARIANTEN - ABKLAPP. TROGBODEN (TROG MIT XBW-AUSL.).....	66
GEWICHTE.....	67
TROGKONFIGURATION Ø 150 / 250.....	68
TROGKONFIGURATION Ø 300 / 400.....	69
KOLLIDATEN Ø 150 / 250.....	70
KOLLIDATEN Ø 300 / 400.....	71

2 MAINTENANCE CATALOGUE

OPERATION AND MAINTENANCE.....	
--------------------------------	--

WARTUNGS - KATALOG

BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.....	M.5 → 21
--------------------------------------	----------

3 SPARE PARTS

SPARE PARTS.....	
GENERAL VIEW.....	
GENERAL VIEW TABLE.....	
XSP - TYPE END BEARING ASSEMBLY.....	
XSP - END BEARING ASSEMBLY XSP 035 - 055.....	
SHAFT SEALING KIT XUC.....	
INTERMEDIATE HANGER BEARING XLB.....	
R.21-TYPE GEAR REDUCER.....	
R.23-TYPE GEAR REDUCER.....	
R.25-TYPE GEAR REDUCER.....	
R.27-TYPE GEAR REDUCER.....	
SPARE PARTS.....	
MT - TYPE ELECTRIC MOTORS.....	

ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEILBESTELLUNG.....	R. 5
ÜBERSICHT.....	6
ÜBERSICHTSTABELLE.....	7
ENDLAGEREINHEIT XSP.....	8
ENDLAGEREINHEIT XSP 035 - 055.....	9
WELLENABDICHTUNG XUC.....	10 → 12
ZWISCHENLAGER XLB.....	13 → 16
GETRIEBE R 21.....	17 → 19
GETRIEBE R 23.....	20 → 21
GETRIEBE R 25.....	22 → 23
GETRIEBE R 27.....	24 → 25
ERSATZTEILKATALOG.....	26 → 27
ELEKTROMOTOREN MT.....	28 → 29

1 CATALOGUE TECHNIQUE

CODES ET SIGLES.....	INTRODUCTION.....
COMPOSITION STANDARD.....	VARIANTES ET ACCESSOIRES.....
ENCOMBREMENT TYPE AN.....	COMPOSANTS MECANIQUE MSC AN.....
ENTRAINEMENT DIRECTE (REDUCTEUR TYPE "S").....	COMPOSANTS STRUCTURE.....
FINITION.....	TONALITES.....
CODE MODULAIRE.....	FORMULAIRE DE COMMANDE.....
AUGE.....	FLASQUE COTE MOTORISATION.....
SPIRE.....	CAPOTAGE.....
FERMETURE CAPOTAGE.....	SUPPORT PALIER D'EXTREMITE TYPE XSP.....
ETANCHEITE TYPE XUC.....	SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLB.....
ACCOUPLLEMENTS XAA et XAC.....	REDUCTEUR TYPE S 21-23-25-27.....
MOTEURS ELECTRIQUES - MT.....	OPTIONS - TRANSMISSION A COURROIES (REDUCTEUR TYPE "S").....
OPTIONS - TRANSMISSION A PAR CHAINE (REDUCTEUR TYPE "S").....	OPTIONS - TRANSM. AV. ACCOUP. SEMI-ELASTIQUE (RED. TYPE "S").....
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE XBQ.....	ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE XBQ.....
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE XBV.....	ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE XBR.....
ACCESSOIRES - DECHARGE CARRE ADDITIONNELLE XBQ.....	ACCESSOIRES - DECHARGE RECTANGULAIRE ADDITIONNELLE XBQ.....
ACCESSOIRES - DECHARGE RECTANGULAIRE ADDITIONNELLE XBR.....	OPTIONS - BOUCHE DE DECHARGE XBW.....
ACCESSOIRES - BOUCHE CHARGE - DECHARGE CYLINDRIQUE XBC.....	ACCESSOIRES - DECHARGE RECTANGULAIRE XBV.....
ACCESSOIRES - DECHARGE RECTANGULAIRE XBR.....	ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....
ACCESSOIRES - BRIDE RONDES XKF-U UNI 2277-67 PN 10.....	ACCESSOIRES - BRIDE RONDES XKF-U UNI 2277-67 PN 16.....
ACCESSOIRES - REHAUSSE D'AUGE.....	ACCESSOIRES - REHAUSSE DE FLASQUE.....
ACCESSOIRES - CAPOT MOBILE XFBA.....	ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT MOBILE KXK.....
ACCESSOIRES - SUPPORT CAPOT XJQ.....	ACCESSOIRES - TRAPPE ANTIBOURRAGE A MEMBRANE.....
ACCESSOIRES - DIAPHRAGME DE DIVISION.....	OPTIONS - PALETTE B1.....
ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR SE ROTATION.....	ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT XJS.....
OPTIONS - SERRE-JOINT A RUBAN.....	OPTIONS - FOND OUVRABLE (AUGE SANS BOUCHE).....
OPTIONS - FOND OUVRABLE (AUGE AVEC BOUCHE XBQ).....	OPTIONS - FOND OUVRABLE (AUGE AVEC BOUCHE XBV).....
OPTIONS - FOND OUVRABLE (AUGE AVEC BOUCHE XBR).....	OPTIONS - FOND OUVRABLE (AUGE AVEC BOUCHE XBW).....
POIDS.....	DISPOSITION CONSTRUCTIVE Ø 150 / 250.....
DISPOSITION CONSTRUCTIVE Ø 300 / 400.....	COLISAGE Ø 150 / 250.....
COLISAGE Ø 300 / 400.....	

CATALOGO TECNICO

CODICI E SIGLE.....	T. 5
INTRODUZIONE.....	6
FORNITURA STANDARD.....	7
VARIANTI E ACCESSORI.....	8
INGOMBRO COCLEA TIPO AN.....	9
COMPONENTI MECCANICA MSC AN.....	10
MOTORIZZAZIONE DIRETTA (TESTATA MOTRICE TIPO "S").....	11
COMPONENTI CARPENTERIA.....	12
FINITURA.....	13
TONALITA'.....	14
CHIAVE SIGLA MODULARE.....	15 -> 19
MODULO ORDINE.....	20
TRUOGOLO.....	21
PORTASUPPORTO LATO MOTORIZZAZIONE.....	22
SPIRA.....	23
COPERCHIO.....	24
CHIUSURA COPERCHIO.....	25
SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP.....	26
TENUTAXUC.....	27
SUPPORTO INTERMEDIO XLB.....	28
ACCOPIAMENTI XAA e XAC.....	29
TESTATA MOTRICE S 21-23-25-27.....	30 -> 31
MOTORI ELETTRICI - MT.....	32 -> 33
OPZIONI - TRASMISSIONE A CINGHIE (TEST.MOTR.TIPO "S").....	34
OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR.TIPO "S").....	35
OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR.TIPO "S").....	36
ACCESSORI - BOCCA CARICO XBQ.....	37
ACCESSORI - BOCCA CARICO XBV.....	38
ACCESSORI - BOCCA CARICO XBR.....	39
ACCESSORI - BOCCA SCARICO QUADRATA SUPPL. XBQ.....	40
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE SUPPL. XBV.....	41
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE SUPPL. XBR.....	42
OPZIONI - BOCCA SCARICO XBW.....	43
ACCESSORI - BOCCA CARICO-SCARICO CILINDRICA XBC.....	44 -> 45
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE XBV.....	46
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE XBR.....	47
ACCESSORI - FLANGIA XKF.....	48
ACCESSORI - FLANGE TONDE XKF-U UNI 2277-67 PN 10.....	49
ACCESSORI - FLANGE TONDE XKF-U UNI 2277-67 PN 16.....	50
ACCESSORI - SPONDE RIALZATE.....	51
ACCESSORI - PORTASUPPORTO DI RIALZO.....	52
ACCESSORI - PORTELLO XFBA.....	53
ACCESSORI - RETE SOTTO PORTELLO KXK.....	54
ACCESSORI - SOTTOCOPERCHIO XJQ.....	55
ACCESSORI - PORTELLO ANTISCOPPIO A MEMBRANA.....	56
ACCESSORI - DIAFRAMMA DIVISORIO.....	57
OPZIONI - PALETTE B1.....	58
ACCESSORI - BASETTA PER SEGNALE DI ROTAZIONE.....	59
ACCESSORI - SELLA XJS.....	60
OPZIONI - MORSETTO A FASCIA.....	61
OPZIONI - FONDO APRIBILE (TRUOGOLO SENZA BOCCA).....	62
OPZIONI - FONDO APRIBILE (TRUOGOLO CON BOCCA XBQ).....	63
OPZIONI - FONDO APRIBILE (TRUOGOLO CON BOCCA XBV).....	64
OPZIONI - FONDO APRIBILE (TRUOGOLO CON BOCCA XBR).....	65
OPZIONI - FONDO APRIBILE (TRUOGOLO CON BOCCA XBW).....	66
PESI.....	67
DISPOSIZIONE TRUOGOLI Ø 150 / 250.....	68
DISPOSIZIONE TRUOGOLI Ø 300 / 400.....	69
INGOMBRO SPEDIZIONE Ø 150 / 250.....	70
INGOMBRO SPEDIZIONE Ø 300 / 400.....	71

2 CATALOGUE D'ENTRETIEN

UTILISATION ET ENTRETIEN.....	
-------------------------------	--

CATALOGO DI MANUTENZIONE

USO E MANUTENZIONE.....	M.5 -> 21
-------------------------	-----------

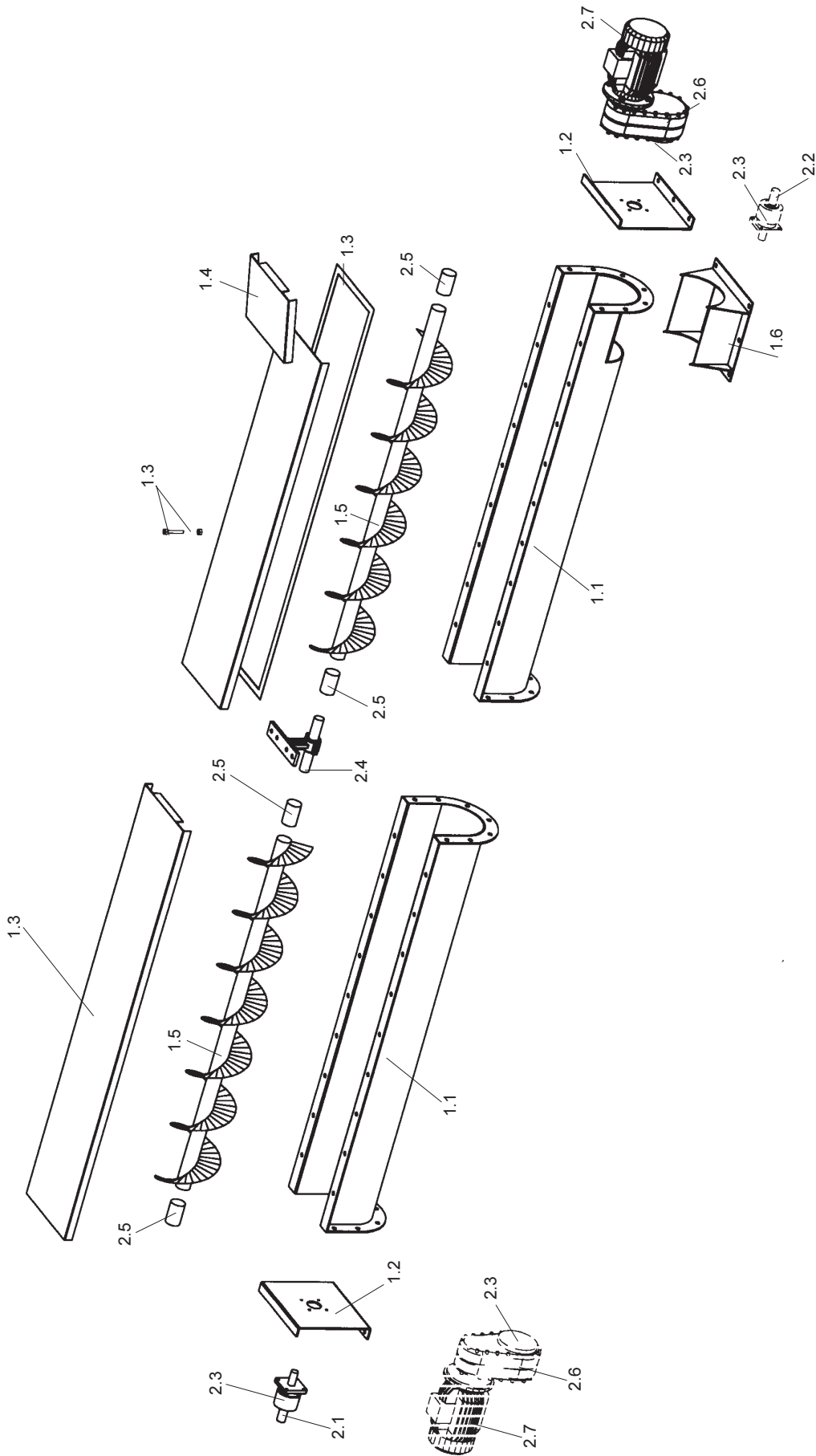
3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE.....	VUE GENERALE.....
TABEAU VUE GENERALE.....	SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XSP.....
SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XSP 035-055.....	ETANCHEITE XUC.....
PALIER INTERMEDIAIRE XLB.....	REDUCTEUR R 21.....
REDUCTEUR R 23.....	REDUCTEUR R 25.....
REDUCTEUR R 27.....	PIECES DE RECHANGE.....
MOTEURS ELECTRIQUES MT.....	

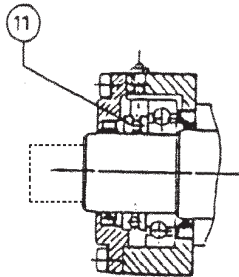
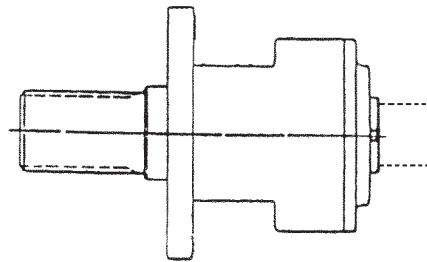
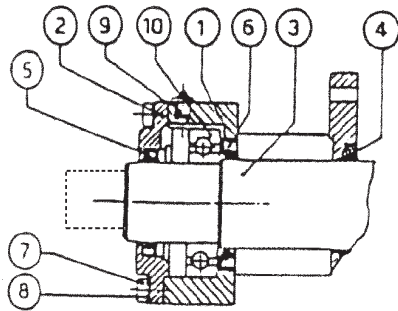
CATALOGO RICAMBI

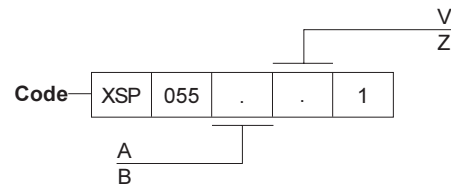
ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO.....	R. 5
QUADRO GENERALE.....	6
TABELLA GENERALE.....	7
SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP.....	8
SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP 035-055.....	9
TENUTAXUC.....	10 -> 12
SUPPORTO INTERMEDIO XLB.....	13 -> 16
RIDUTTORE TIPO R 21.....	17 -> 19
RIDUTTORE TIPO R 23.....	20 -> 21
RIDUTTORE TIPO R 25.....	22 -> 23
RIDUTTORE TIPO R 27.....	24 -> 25
PEZZI DI RICAMBIO.....	26 -> 27
MOTORI ELETTRICI MT.....	28 -> 29

ORDERING SPARE PARTS	ERSATZTEILBESTELLUNG	COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE	ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO
<p>A) Steel fabricated parts and bearing assemblies Please indicate serial n° of the conveyor applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the required quantity of parts taking into consideration the minimum supply given in the price list.</p>	<p>A) Stahlbauteile und Lagereinheiten Folgende Angaben sind hierfür erforderlich: Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schneckenenteil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).</p>	<p>A) Pièces en charpente et paliers Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue, ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.</p>	<p>A) Pezzi di carpenteria e di supporto All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi.</p>
<p>B) Gear reduction units and electric motors Instead of the screw serial n° indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A). Parts not included in price list cannot be supplied. These are: 1) standard parts if not included in kits. 2) item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.</p>	<p>B) Getriebereinheiten und Elektromotoren Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen. In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies: 1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten, 2) in Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile zu den Montagesätzen.</p>	<p>B) Réducteurs et moteurs électriques Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A). Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont: 1) les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits 2) les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits.</p>	<p>B) Testate motrici e motori elettrici Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A). I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono: 1) pezzi a norme se non compresi nei kits 2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits.</p>
<p>Check minimum supply before making an order.</p>	<p>Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.</p>	<p>Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.</p>	<p>Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.</p>
<p>General Supply Conditions are valid.</p>	<p>Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.</p>	<p>Nos Conditions Générales de Vente sont valables.</p>	<p>Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.</p>



Item Pos.	Description	Benennung	Désignation	Denominazione	Code
1	STRUCTURAL COMPONENTS	STAHLBAUTEILE	PARTIE STRUCTURE	PARTE CARPENTERIA	
1.1	Trough	Trog	Auge	Truogolo	XCU
1.2	End plate	Endschild	Porte-palier	Portasupporto	XPU
1.3	Cover + Gasket	Deckel + Dichtung	Couvercle + Joint	Coperchio + Guarnizione	XFC
1.4	Inspection hatch	Inspektionsklappe	Trappe de visite	Portello ispezionabile	XFBS
1.5	Screw	Schneckenwendel	Spire	Spira	XE.
1.6	Outlet	Auslauf	Bouche de sortie	Bocca uscita	XB
2	MECHANICAL PARTS	MECHANISCHE TEILE	PARTIE MECANIQUE	PARTE MECCANICA	
2.1	Inlet end bearing	Einlaufendlager	Palier côté chargement	Supporto lato carico	XSP
2.2	Outlet end bearing	Auslaufendlager	Palier côté déchargement	Supporto lato scarico	XSP
2.3	Sealing	Dichtung	Etanchéité	Tenuta	XUC
2.4	Intermediate bearing	Zwischenlager	Palier intermédiaire	Supporto intermedio	XLB
2.5	Coupling	Kupplung	Accouplement	Accoppiamento	XA
2.6	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata Motrice	R.
2.7	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motore elettrico	MT

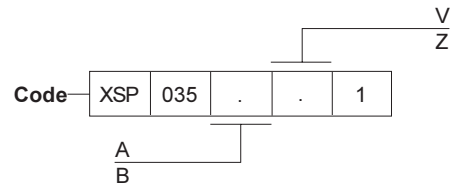




XSP.055.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.1041/A	D. 55	Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.3441/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*	D 55	Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810/A	60x90x12	Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1		NBA BR80x60x10	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1		NBA BR90x70x10	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 558 M12*30	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A-M12	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1		B/4 M10*1	Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		6212 60x110x22	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06		kg	Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1		51112-60x85x17	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for
nur für
seulement pour
solo per
XSP055BZ1 - XSP055BV1

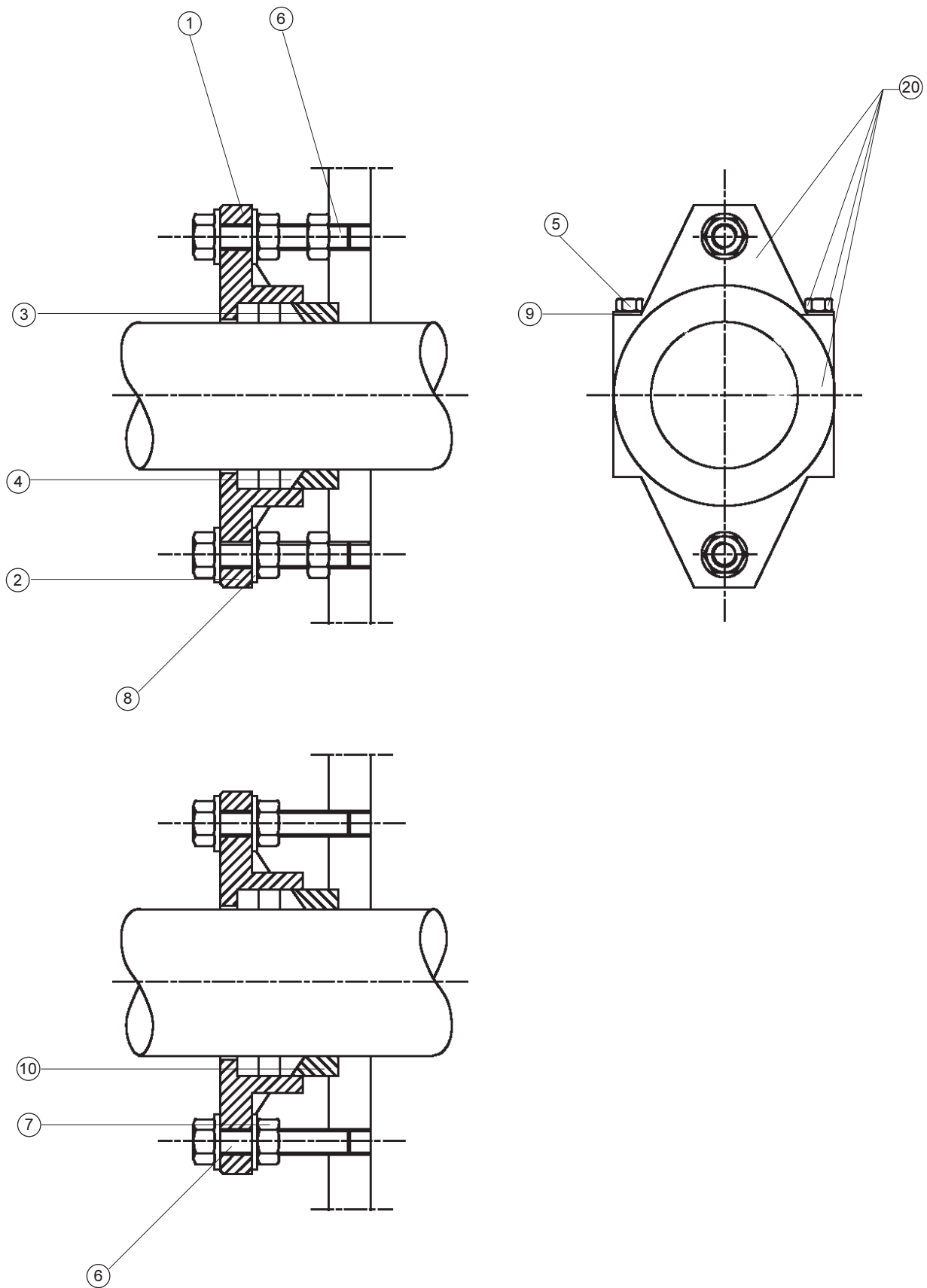
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP055AZ1 XSP055BZ1	20940041A
	XSP055AV1 XSP055BV1	20948791A



XSP.035.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*	D 35	Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A	44x60x8	Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1		NBR BA52x40x7	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1		NBR BA60x45x10	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 558 M10x30	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A-M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1		B/4 M10x1	Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		6208 40x80x18	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06		kg	Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1		51108 40x60x13	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for
nur für
seulement pour
solo per
XSP035BZ1
XSP035BV1

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP035AZ1 XSP035BZ1	20940021A
	XSP035AV1 XSP035BV1	20948771A





WAM®

MSC

- SPARE PARTS
- ERSATZTEILKATALOG
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

- SHAFT SEALING KIT
- WELLENABDICHTUNG
- ETANCHEITE
- TENUTA

XUC

03.00



WA.01040 R. 11

Code XUC ... C 1

030-040-045-050-060-070

* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per
XUC 030 C1	R 21	XUC 050 C1	R 25
XUC 040 C1	R 23	XUC 060 C1	R 27
XUC 045 C1	XSP035.....	XUC 070 C1	XSP055

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC030C1
3		Ø 30	Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985281A
4		30x8x46	Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	20988211A
5		DIN 933 - M6X35	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	
6		M8	Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filetata	20683321B
7		DIN 934 - M8	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	
8		DIN 125 - A - M8	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
9		DIN 7980 - M6	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	20991661A
10			Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	
20			Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741861A

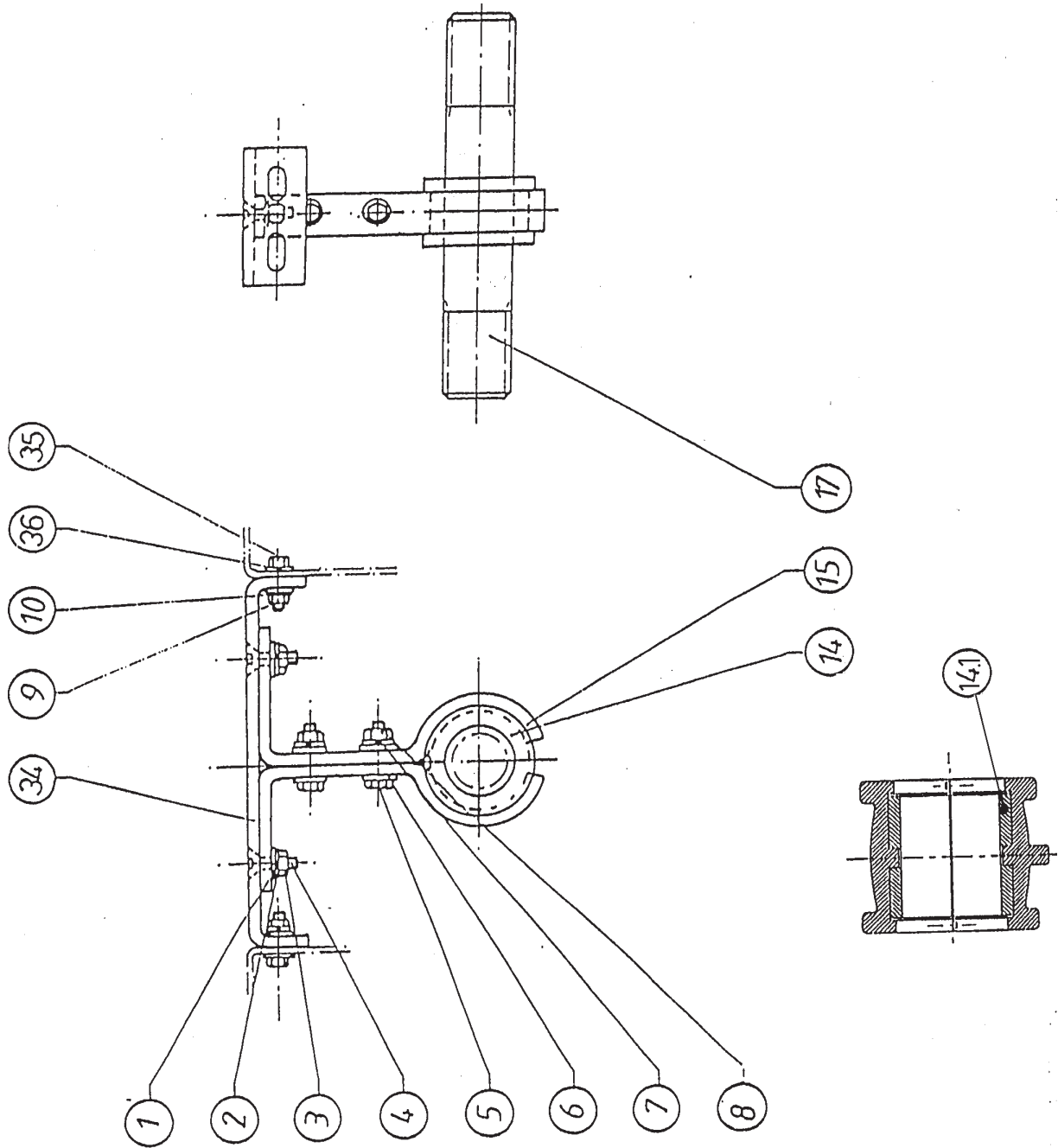
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC040C1
3	1	Ø 40	Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985301A
4	3	40x8x56	Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	20988241A
5	2	DIN 933 - M6x40	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	
6	2	M 8	Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934 - M 8	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	
8	6	DIN 125 - A - M 8	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
9	2	DIN 7980 - M 6	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991731A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741881A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC045C1
3	1	Ø 45	Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985311A
4	3	45x8x61	Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	20988281A
5	2	DIN 933 - M6x40	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	
6	2	M 8	Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filetata	20683321B
7	6	DIN 934 - M 8	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	
8	6	DIN 125 - A - M 8	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
9	2	DIN 7980 - M6	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991061A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741891A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC050C1
3	1	Ø 50	Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985321A
4	3	50x10x70	Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	20988291A
5	2	DIN 933 - M8X45	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	
6	2	M 10	Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	
8	6	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
9	2	DIN 7980 - M8	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741901B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC060C1
3	1	Ø 60	Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985341A
4	3	60x10x80	Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	20988331A
5	2	DIN 933 - M8x50	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	
6	2	M 10	Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	
8	6	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
9	2	DIN 7980 - M8	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991591A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741921B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC070C1
3	1	Ø 70	Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985351A
4	3	70x10x90	Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	20988341A
5	2	DIN 933 - M8x50	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	
6	2	M 10	Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	
8	6	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
9	2	DIN 7980 - M8	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991081A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741931A



Code — XLB ... B ... 4 2 1

040 - 060

015 - 020 - 025 - 030 - 035 - 040

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code
1	2	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040B015U21
2	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
3	2	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	EcroU hexagonal	Dado esagonale	
4	2	DIN 7991 - M10x30	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	
5	2	DIN 558 - M10x35	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
6	4	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
7	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
8	2	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	EcroU hexagonal	Dado esagonale	
9	4	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecro0u hexagonal	Dado esagonale	
10	4	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Stafra	20671231A
17	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20944611A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638531A
35	4	DIN 558 - M10x25	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
36	8	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	

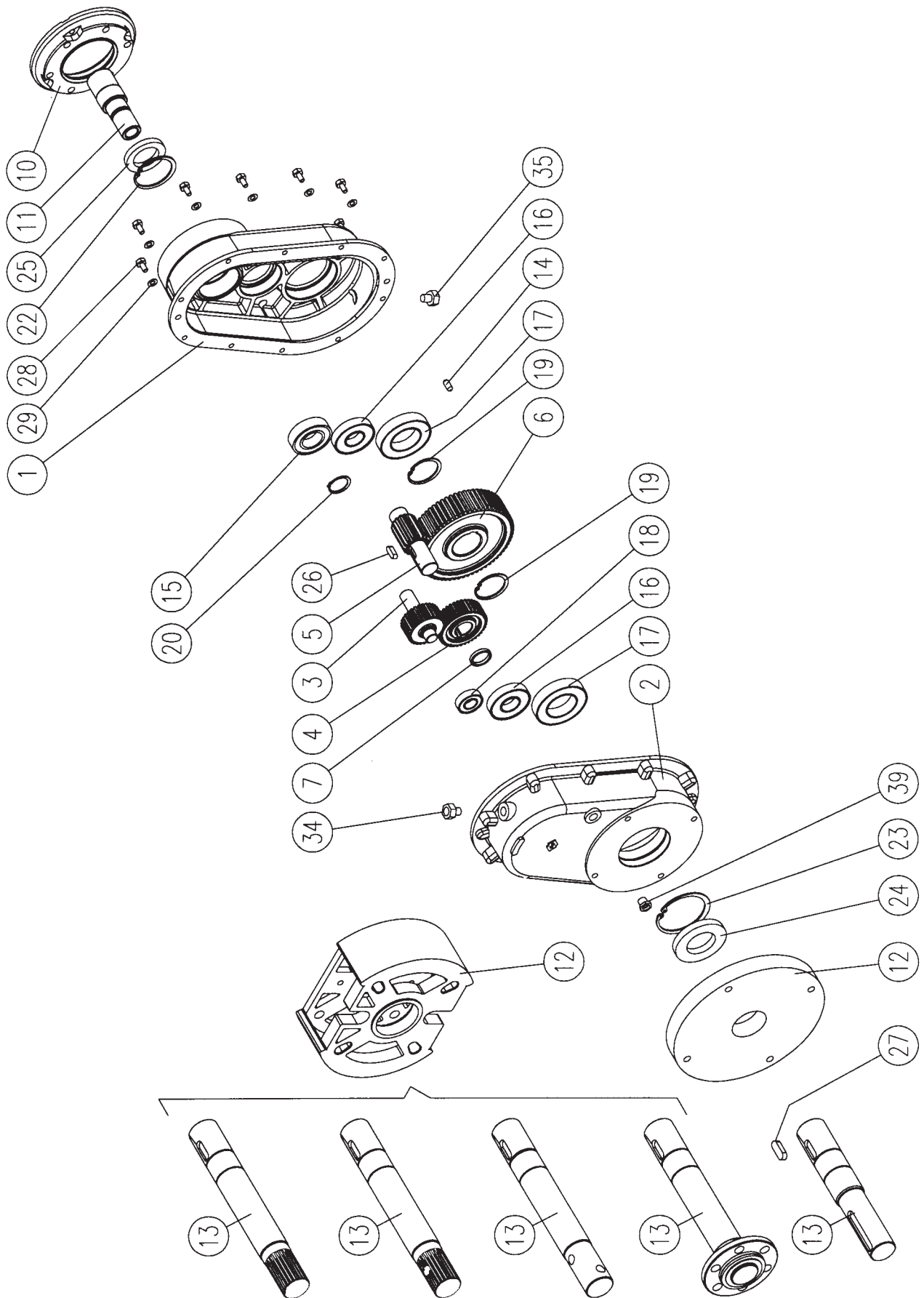
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code
1	2	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040B020U21
2	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
3	2	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	EcroU hexagonal	Dado esagonale	
4	2	DIN 7991 - M10x30	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	
5	2	DIN 558 - M10x35	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
6	4	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
7	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
8	2	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	EcroU hexagonal	Dado esagonale	
9	4	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecro0u hexagonal	Dado esagonale	
10	4	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Stafra	20671251A
17	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20944611A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638551A
35	4	DIN 558 - M10x25	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
36	8	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040B025U21
2	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
3	2	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecroû hexagonal	Dado esagonale	
4	2	DIN 7991 - M10x35	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	
5	2	DIN 558 - M10x35	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
6	4	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
7	2	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
8	2	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecroû hexagonal	Dado esagonale	
9	4	DIN 934 - M10	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecroû hexagonal	Dado esagonale	
10	4	DIN 7980 - M10	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671261A
17	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20944611A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638561A
35	4	DIN 558 - M12x35	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
36	8	DIN 125 - A - M12	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 - A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060B030U21
2	2	DIN 7980 - M16	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
3	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecroû hexagonal	Dado esagonale	
4	2	DIN 7991 - M16x50	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	
5	2	DIN 558 - M16x50	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
6	4	DIN 125 - A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
7	2	DIN 7980 - M16	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
8	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecroû hexagonal	Dado esagonale	
9	4	DIN 934 - M12	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecroû hexagonal	Dado esagonale	
10	4	DIN 7980 - M120	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20981512A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671291A
17	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20944621A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638571A
35	4	DIN 558 - M10x25	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
36	8	DIN 125 - A - M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 - A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060B035U21
2	2	DIN 7980 - M16	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
3	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	
4	2	DIN 7991 - M16x50	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	
5	2	DIN 558 - M16x50	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
6	4	DIN 125 - A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
7	2	DIN 7980 - M16	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
8	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	
9	4	DIN 934 - M12	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	
10	4	DIN 7980 - M12	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671311A
17	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20944611A
34	1		Bracket	Bügel	Crâssis	Portasupporto	20638601A
35	4	DIN 558 - M12x35	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
36	8	DIN 125 - A - M12	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 - A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060B040U21
2	2	DIN 7980 - M16	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
3	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	
4	2	DIN 7991 - M16x50	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	
5	2	DIN 558 - M16x50	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
6	4	DIN 125 - A - M16	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	
7	2	DIN 7980 - M16	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
8	2	DIN 934 - M16	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	
9	4	DIN 934 - M12	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	
10	4	DIN 7980 - M12	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20672261A
17	1		Shaft	Welle	Arbre	Albero	20944621A
34	1		Bracket	Bügel	Crâssis	Portasupporto	20638081A
35	4	DIN 558 - M12x10	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	
36	8	DIN 125 - A - M12	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1		SEALING KIT	DICHTUNGSSATZ	KIT ETANCHEITE	KIT TENUTE	13000100A
24	1	DIN 3760 NB	GASKET	FLACHDICHTUNG	GARNITURE	GUARNIZIONE RIDUTTORE	
25	1	DIN 3760 NB	ROTARY SHAFT SEAL	WELLENDICHTUNG	JOINT D'ETANCHEITE	ANELLO DI TENUTA	
32	2		ROTARY SHAFT SEAL	WELLENDICHTUNG	JOINT D'ETANCHEITE	ANELLO DI TENUTA	
33	1		COVER	DECKEL	COUVERCLE	CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
33	1		COVER	DECKEL	COUVERCLE	CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
14	11	DIN 7	CYLINDRICAL PIN	ZYLINDERSTIFT	GOUPILLE CYLINDRIQUE	SPINA CILINDRICA	
15	1		BEARING KIT	LAGER SATZ	KIT ROULEMENTS	KIT CUSCINETTI	13000060A
16	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
17	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
17	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
18	1		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
19	2		RETAINING RING KIT	SATZ SICHERUNGSRINGE	KIT CIRCLIP "SEEGER"	KIT SEEGER	13000140A
20	1		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERRING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
21	2		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERRING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
22	1		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
22	1		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
23	2		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
28	13		HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VTH	VITE T.E.	
29	26		WASHER	UNTERLEGSCHEIBE ABGESCHR.	RONDELLE BISEAUTÉE	RONDELLA BISELLATA	
30	13		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
31	13		HEXAGONAL NUT	SECHSKANTSMUTTER	ECROU HEXAGONAL	DADO ESAGONALE	
34	1		OIL PLUG KIT	ÖLSCHRAUBENSATZ	KIT LUBRIFICATION	KIT TAPPI LUBRIFICAZIONE	13000180A
35	1		BREATHER PLUG	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE	BOUCHON RENIFLARD	TAPPO DI CARICO E SFIATO	
35	1		OIL OUTLET PLUG	ABLASSSCHRAUBE	BOUCHON DE VIDANGE	TAPPO DI SCARICO	
37	2		OIL LEVEL PLUG	ÖLSTANDSCHRAUBE	BOUCHON DE NIVEAU	INDICATORE DI LIVELLO A VISTA	
1	1		CASING	GEHÄUSE	CORPS REDUCTEUR	CORPO RIDUTTORE	20920021A
2	1		INPUT CASING	GEHÄUSE MOTORSEITE	CORPS COTE ENTREE	LATO ENTRATA	20920011A
2	1		OUTPUT CASING	GEHÄUSE ABTRIEBSSEITE	CORPS COTE SORTIE	CORPO LATO USCITA	

Item Pos.	Quant. Mange	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 080	EINGANG MOTORGRASSE 080	ENTREE BRIDE MOTEUR 080	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 080	20924051A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970121A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT (*)	HOHLWELLE (*)	EMBOUIT ENTREE	BOCCOLA ENTRATA	
42	4	DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 090	EINGANG MOTORGRASSE 090	ENTREE BRIDE MOTEUR 090	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 090	20924041A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970131A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT	HOHLWELLE (*)	EMBOUIT ENTREE (*)	BOCCOLA ENTRATA (*)	
42	4	DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
			INPUT GEAR KIT RATIO 1:10	RADSATZ EINGANGSSEITE UNTERSETZUNG 1:10	ENGRAINAGES D'ENTREE RAPPORT REDUCTION 1:10	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA RAPPORTO RIDUTTORE 1:10	16751130A
3	1		PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE (*)	
4	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
26	1	DIN 6885	PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
			INPUT GEAR KIT RATIO 1:12	RADSATZ EINGANGSSEITE UNTERSETZUNG 1:12	ENGRAINAGES D'ENTREE RAPPORT REDUCTION 1:12	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA RAPPORTO RIDUTTORE 1:12	16751060B
3	1		PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE	
4	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
26	1	DIN 6885	PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
			OUTPUT GEARS	RADSATZ ARBTREIBSSEITE	ENGRAINAGES DE SORTIE	SOTTOGRUPPO COPPIA USCITA	16751120B
5	1		PINION	RITZEL	PIGNON	PIGNONE	
6	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
27	1	DIN 6885	PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
7	1		SPACER	DISTANZRING	ENTRETOISE	DISTANZIALE	20986411A
8	1		BORED PIN	STIFT GEBOHRT	GOUPILLE PERCEE	SPINA FORATA	20990531A
			OUTPUT A4	AUSGANG A4	SORTIE A4	USCITA A4	20923111B
12	1		OUTPUT FLANGE	AUSGANGSFLANSCH	BRIDE SORTIE	FLANGIA	20946711A
13	1		OUTPUT SHAFT	ABTRIEBSWELLE	ARBRE SORTIE	ALBERO USCITA	
39	4		HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VTH	VITE TE.	
40	4		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
41	4		WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE BISELLATA	
45	1		FELT RING	FILZRING	JOINT GARNITURE	ANELLO DI FELTRO	209989241A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1		SEALING KIT	DICHTUNGSSATZ	KIT ETANCHEITE	KIT TENUTE	1300011 0A
24	1	DIN 3760 NB	GASKET	FLACHDICHTUNG	GARNITURE	GUARNIZIONE RIDUTTORE	
25	1	DIN 3760 NB	ROTARY SHAFT SEAL	WELLENDICHTRING	JOINT D'ETANCHEITE	ANELLO DI TENUTA	
32	2		ROTARY SHAFT SEAL	WELLENDICHTRING	JOINT D'ETANCHEITE	ANELLO DI TENUTA	
33	1		COVER	DECKEL	COUVERCLE	CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
33	1		COVER	DECKEL	COUVERCLE	CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
14	11	DIN 7	CYLINDRICAL PIN	ZYLINDERSTIFT	GOUPILLE CYLINDRIQUE	SPINA CILINDRICA	
15	1		BEARING KIT	LAGERSATZ	KIT ROULEMENTS	KIT CUSCINETTI	13000070A
16	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
17	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
17	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
18	1		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
19	2		RETAINING RING KIT	SATZ SICHERUNGSRINGE	KIT CIRCLIP "SEEGER"	KIT SEEGER	13000150A
20	1		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERRING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
21	2		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERRING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
22	1		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
22	1		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
23	2		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
23	2		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
28	13		HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VTH	VITE T.E.	
29	26		WASHER	UNTERLEGSCHHEIBE	RONDELLE	RONDELLA BISELLATA	
30	13		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
31	13		HEXAGONAL NUT	SECHSKANTMUTTER	ECROU HEXAGONAL	DADO ESAGONALE	
34	1		OIL PLUG KIT	ÖLSCHRAUBENSATZ	KIT LUBRIFICATION	KIT TAPPI LUBRIFICAZIONE	13000180A
35	1		BREATHER PLUG	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE	BOUCHON RENIFLARD	TAPPO DI CARICO E SFIATO	
35	1		OIL OUTLET PLUG	ABLASSSCHRAUBE	BOUCHON DE VIDANGE	TAPPO DI SCARICO	
37	2		OIL LEVEL PLUG	ÖLSTANDSCHRAUBE	BOUCHON DE NIVEAU	INDICATORE DI LIVELLO A VISTA	
1	1		CASING	GEHÄUSE	CORPS REDUCTEUR	CORPO RIDUTTORE	20920031A
2	1		INPUT CASING	GEHÄUSE MOTORSEITE	CORPS COTE ENTREE	CORPO LATO ENTRATA	20920041A
2	1		OUTPUT CASING	GEHÄUSE ATRIEBSSEITE	CORPS COTE SORTIE	CORPO LATO USCITA	

Item Pos.	Quant. Mange	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 080	EINGANG BAUGROSSE 080	ENTREE BRIDE MOTEUR 080	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 080	20924061A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970211A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT	HOHLWELLE (*)	EMBOUT ENTREE	BOCCOLA ENTRATA	
42	4	DIN 933	HEXAGON SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125A	HEXAGON BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 090	EINGANG BAUGROSSE 090	ENTREE BRIDE MOTEUR 090	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 090	20924061A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970221A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT	HOHLWELLE (*)	EMBOUT ENTREE (*)	BOCCOLA ENTRATA (*)	
42	4	DIN 933	HEXAGON SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125A	HEXAGON BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 100 - 112	EINGANG BAUGROSSE 100 - 112	ENTREE BRIDE MOTEUR 100 - 112	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 100 - 112	20924091A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970231A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT	HOHLWELLE (*)	EMBOUT ENTREE (*)	BOCCOLA ENTRATA (*)	
42	4	DIN 933	HEXAGON SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125A	HEXAGON BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
3	1		INPUT GEAR KIT RATIO 1:10	RADSATZ EINGANGSSEITE UNTERSETZUNG 1:10	ENGRAINAGES D'ENTREE REDUCTION 1:10	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA RAPPORTO RIDUTTORE 1:10	16751140A
4	1		PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE	
26	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
			PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLEVETTE	LINGUETTA	
3	1		INPUT GEAR KIT RATIO 1:12	RADSATZ EINGANGSSEITE UNTERSETZUNG 1:12	ENGRAINAGES D'ENTREE REDUCTION 1:12	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA RAPPORTO RIDUTTORE 1:12	167511 90B
4	1		PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE	
26	1	DIN 6885	GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
			PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLEVETTE	LINGUETTA	
5	1		OUTPUT GEAR KIT PINION	RADSATZ ARBTREIBSSEITE RITZEL	ENGRAINAGES DE SORTIE PIGNON	SOTTOGRUPPO COPPIA USCITA PIGNONE	16751250B
6	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
27	1	DIN 6885	PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLEVETTE	LINGUETTA	
7	1		SPACER	DISTANZRING	ENTRETOISE	DISTANZIALE	20986421A
8	1		BORED PIN	STIFT GEBOHRT	GOUPILLE PERCEE	SPINA FORATA	20990541A
12	1		OUTPUT A4 OUTPUT FLANGE	AUSGANG A4 AUSGANGSFLANSCH	SORTIE A4 BRIDE SORTIE	USCITA A4 FLANGIA	20924171B
13	1		OUTPUT SHAFT	ABTRIEBSWELLE	ARBRE SORTIE	ALBERO USCITA	20946751A
39	4		HEXAGON BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VHT	VITE T.E.	
40	4		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
41	4		WASHER	SCHEIBE	RONDELLE	RONDELLA BISELLATA	
45	1		FELT RING	FILZRING	JOINT GARNITURE	ANELLO DI FELTRO	20989231A

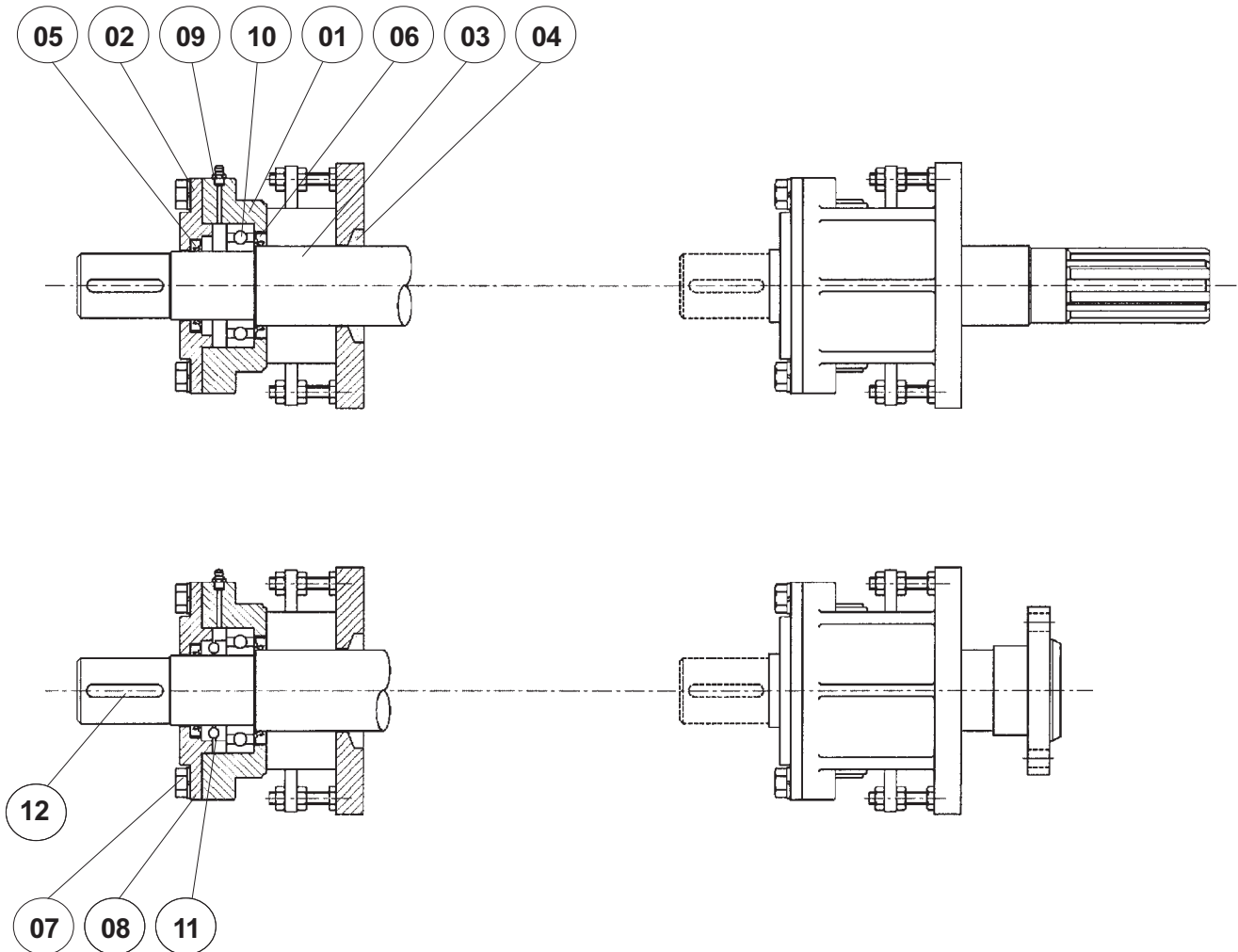
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1		SEALING KIT	DICHTUNGSSATZ	KIT ETANCHEITE	KIT TENUTE	13000120A
24	1	DIN 3760 NB	GASKET	FLACHDICHTUNG	GARNITURE	GUARNIZIONE RIDUTTORE	
25	1	DIN 3760 NB	ROTARY SHAFT SEAL	WELLENDICHTUNG	JOINT D'ETANCHEITE JOINT	ANELLO DI TENUTA	
32	2		ROTARY SHAFT SEAL	WELLENDICHTUNG	D'ETANCHEITE COUVERCLE	ANELLO DI TENUTA	
33	1		COVER	DECKEL	COUVERCLE	CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
33	1		COVER	DECKEL	GOUPILE CYLINDRIQUE	CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
14	11	DIN 7	CYLINDRICAL PIN	ZYLINDERSTIFT	GOUPILE CYLINDRIQUE	SPINA CILINDRICA	
15	1		BEARING KIT	LAGER SATZ	KIT ROULEMENTS	KIT CUSCINETTI	13000080A
16	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
17	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
17	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
18	1		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
19	2		RETAINING RING KIT	SATZ SICHERUNGSRINGE	KIT CIRCLIP "SEEGER"	KIT SEEGER	13000160A
20	1		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERRING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
21	2		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERRING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
22	1		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
22	1		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
23	2		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
23	2		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERRING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
28	13		HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VTH	VITE T.E.	
29	26		WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE BISEAUTE	RONDELLA BISELLATA	
30	13		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
31	13		HEXAGONAL NUT	SECHSKANTSMUTTER	ECROU HEXAGONAL	DADO ESAGONALE	
34	1		OIL PLUNG KIT	ÖLSCHRAUBENSATZ	KIT LUBRIFICATION	KIT TAPPI LUBRIFICAZIONE	13000180A
35	1		BREATHER PLUG	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE	BOUCHON RENIFLARD	TAPPO DI CARICO E SFIATO TAPPO	
35	1		OIL OUTLET PLUG	ABLAUSSCHRAUBE	BOUCHON DE VIDANGE	DI SCARICO	
37	2		OIL LEVEL PLUG	ÖLSTANDSCHRAUBE	BOUCHON DE NIVEAU	INDICATORE DI LIVELLO A VISTA	
1	1		CASING	GEHÄUSE	CORPS REDUCTEUR	CORPO RIDUTTORE	20920051A
2	1		INPUT CASING	GEHÄUSE EINGANGSSEITE	CORPS COTE ENTREE	CORPO LATO ENTRATA CORPO	20920061A
2	1		OUTPUT CASING	GEHÄUSE ATRIEBSSEITE	CORPS COTE SORTIE	LATO USCITA	

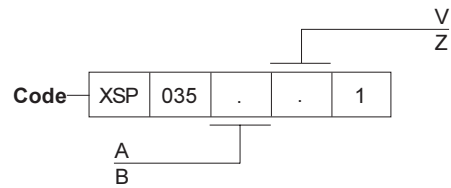
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 090	EINGANG BAUGROSSE 090	ENTREE BRIDE MOTEUR 090	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 090	20924071A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970321A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT (*)	HOHLWELLE (*)	EMBOUIT ENTREE (*)	BOCCOLA ENTRATA (*)	
42	4	DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE ELASTICA	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE		
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 100 - 112	EINGANG BAUGROSSE 100 - 112	ENTREE BRIDE MOTEUR 100 - 112	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 100 - 112	20924101A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970331A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT (*)	HOHLWELLE (*)	EMBOUIT ENTREE (*)	BOCCOLA ENTRATA (*)	
42	4	DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE ELASTICA	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE		
0	1		INPUT GEAR KIT MOTOR SIZE 132	EINGANG BAUGROSSE 132	ENTREE BRIDE MOTEUR 132	ENTRATA PAM GRANDEZZA MOTORE 132	20924131A
11	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970341A
38	6	DIN 912	HOLLOW SHAFT (*)	HOHLWELLE (*)	EMBOUIT ENTREE (*)	BOCCOLA ENTRATA (*)	
42	4	DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
43	4	DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 127 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE ELASTICA	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE		
3	1		INPUT GEAR KIT RATIO 1:12	RADSATZ EINGANGSSEITE UNTERSETZUNG 1:12	ENGRAINAGES D'ENTREE REDUCTION 1:12	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA RAPPORTO RIDUTTORE 1:12	16751320B
4	1		PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE	
26	1	DIN 6885	GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
			PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLEVETTE	LINGUETTA	
3	1		INPUT GEAR KIT RATIO 1:16	RADSATZ EINGANGSSEITE UNTERSETZUNG 1:16	ENGRAINAGES D'ENTREE REDUCTION 1:16	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA RAPPORTO RIDUTTORE 1:16	16751330B
4	1		PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE	
26	1	DIN 6885	GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
			PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
5	1		OUTPUT GEAR PINION	RADSATZ ARBTREIBSSEITE RITZEL	ENGRAINAGES DE SORTIE PIGNON	SOTTOGRUPPO COPPIA USCITA PIGNONE	16751120B
6	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
27	1		PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
7	1	DIN 6885	SPACER	DISTANZRING	ENTRETOISE	DISTANZIALE	20986431A
8	1		BORED PIN	STIFT GEBOHRT	GOUPILLE PERCEE	SPINA FORATA	20990551A
			OUTPUT A4 OUTPUT FLANGE	AUSGANG A4 AUSGANGSFLANSCH	SORTIE A4 BRIDE SORTIE	USCITA A4 FLANGIA	20923161B
13	1		OUTPUT SHAFT	ABTRIEBSWELLE	ARBRE SORTIE	ALBERO USCITA	20946731A
39	4		HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VTH	VITE T. E.	
40	4		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
41	4		WASHER	SCHEIBE	RONDELLE BISEAUTEE	RONDELLA BISELLATA	
45	1		FELTRING	FILZRING	JOINT GARNITURE	ANELLO DI FELTRO	20989261A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1		SEALING KIT	DICHTUNGSSATZ	KIT ETANCHEITE	KIT TENUTE	13000130A
24	1	DIN 3760 NB	GASKET	FLACHDICHTUNG	GARNITURE	GUARNIZIONE RIDUTTORE	
25	1	DIN 3760 NB	ROTARY SHAFT SEAL	WELLENDICHTRING	JOINT D'ETANCHEITE	ANELLO DI TENUTA	
32	2		ROTARY SHAFT SEAL COVER	WELLENDICHTRING DECKEL	COUVERCLE	ANELLO DI TENUTA CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
33	1		COVER	DECKEL	COUVERCLE	CAPPELLOTTO DI CHIUSURA	
14	11	DIN 7	CYLINDRICAL PIN	ZYLINDERSTIFT	GOUPILLE CYLINDRIQUE	SPINA CILINDRICA	
15	1		BEARING KIT	LAGER SATZ	KIT ROULEMENTS	KIT CUSCINETTI	13000090A
16	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
17	2		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL	CUSCINETTO RADIALE	
18	1		RADIAL BEARING	RADIALRILLENKUGELLAGER	ROULEMENT RADIAL KIT	CUSCINETTO RADIALE	
19	2		RETAINING RING KIT	SATZ SICHERUNGSRINGE	CIRCLIP "SEEGER"	KIT SEEGER	13000170A
20	1		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
21	2		RETAINING RING FOR SHAFT	SEEGERING FÜR WELLE	SEEGER POUR ARBRE	SEEGER PER ALBERO	
22	1		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
23	2		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
28	13		RETAINING RING FOR BORE	SEEGERING FÜR BOHRUNG	SEEGER POUR PERÇAGE	SEEGER PER FORO	
29	26		HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VTH	VITE TE.	
30	13		WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLA BISELLATA	
31	13		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
			HEXAGONAL NUT	SECHSKANTMUTTER	ECROU HEXAGONAL	DADO ESAGONALE	
34	1		OIL PLUNG KIT	ÖLSCHRAUBENSATZ	KIT LUBRIFICATION	KIT TAPPI LUBRIFICAZIONE	13000180A
35	1		BREATHER PLUG	ENTLÜFTUNGSSCHRAUBE	BOUCHON RENIFLARD	TAPPO DI CARICO E SFIATO	
37	2		OIL OUTLET PLUG	ABLASSSCHRAUBE	BOUCHON DE VIDANGE	TAPPO DI SCARICO	
			OIL LEVEL PLUG	ÖLSTANDSCHRAUBE	BOUCHON DE NIVEAU	INDICATORE DI LIVELLO A VISTA	
1	1		CASING	GEHÄUSE	CORPS REDUCTEUR	CORPO RIDUTTORE	20920081A
2	1		INPUT CASING	GEHÄUSE EINGANGSSEITE	CORPS COTE ENTREE	CORPO LATO ENTRATA CORPO	20920071A
			OUTPUT CASING	GEHÄUSE ABTRIEBSSEITE	CORPS COTE SORTIE	LATO USCITA	

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
0	1		INPUT GEAR KIT	EINGANG	ENTREE BRIDE	ENTRATA PAM	
11	1		MOTOR SIZE 100 - 112	BAUGROSSE 100 - 112	MOTEUR 100 - 112	GRANDEZZA MOTORE 100 - 112	20924111A
38	6		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970411A
42	4	DIN 912	HOLLOW SHAFT	HOHLWELLE (*)	EMBOU ENTREE	BOCCOLA ENTRATA	
43	4	DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
44	4	DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44	4	DIN 125 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
0			INPUT GEAR KIT	EINGANG	ENTREE BRIDE	ENTRATA PAM	
11	1		MOTOR SIZE 132	BAUGROSSE 132	MOTEUR 132	GRANDEZZA MOTORE 132	20924141A
38	1		INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970421A
42	1	DIN 912	HOLLOW SHAFT	HOHLWELLE (*)	EMBOU ENTREE	BOCCOLA ENTRATA	
43		DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
44		DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44		DIN 125 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
0			INPUT GEAR KIT	EINGANG	ENTREE BRIDE	ENTRATA PAM	
11			MOTOR SIZE 160	BAUGROSSE 160	MOTEUR 160	GRANDEZZA MOTORE 160	20924161A
38			INPUT FLANGE	EINGANGSFLANSCH	BRIDE ENTREE	FLANGIA ENTRATA	20970431A
42		DIN 912	HOLLOW SHAFT	HOHLWELLE (*)	EMBOU ENTREE	BOCCOLA ENTRATA	
43		DIN 933	HEXAGON. SOCKET SCREW	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TCEI	
44		DIN 125 A	HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS	VITE TE	
44		DIN 125 B	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	RONDELLE	RONDELLE	
			ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	RONDELLA ELASTICA	
3			INPUT GEAR KIT	RADSATZ EINGANGSSEITE	ENGRAINAGES D'ENTREE	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA	16751450B
4			RATIO 1:12	UNTERSETZUNG 1:12	REDUCTION 1:12	RAPPORTO RIDUTTORE 1:12	
26			PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE	
			GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
		DIN 6885	PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
3	1		INPUT GEAR KIT	RADSATZ EINGANGSSEITE	ENGRAINAGES D'ENTREE	SOTTOGRUPPO COPPIA ENTRATA	16751460B
4	1		RATIO 1:16	UNTERSETZUNG 1:16	REDUCTION 1:16	RAPPORTO RIDUTTORE 1:16	
26	1		PINION	RITZEL (*)	PIGNON (*)	PIGNONE	
	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
	1		PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
5	1		OUTPUT GEAR KIT	RADSATZ ARBTREIBSSEITE	ENGRAINAGES DE SORTIE	SOTTOGRUPPO COPPIA USCITA	16751510B
6	1		PINION	RITZEL	PIGNON	PIGNONE	
27	1		GEAR WHEEL	ZAHNRAD	ROUE DENTEE	CORONA	
7	1	DIN 6885	PARALLEL KEY	PASSFEDER	CLAVETTE	LINGUETTA	
8	1		SPACER	DISTANZRING	ENTRETOISE	DISTANZIALE	20986441A
	1		BORED PIN	STIFT GEBOHRT	GOUPILLE PERCEE	SPINA FORATA	20990561A
12	1		OUTPUT A4	AUSGANG A4	SORTIE A4	USCITA A4	20924181 A
13	1	DIN 6885	OUTPUT FLANGE	AUSGANGSFLANSCH	BRIDE SORTIE	FLANGIA	20946771A
39	4		OUTPUT SHAFT	ABTRIEBSWELLE	ARBRE SORTIE	ALBERO USCITA	
40	4		HEXAGONAL BOLT	SECHSKANTSCHRAUBE	VTH	VITE T.E.	
41	4		ELASTIC WASHER	ELASTISCHE SCHEIBE	RONDELLE ELASTIQUE	ROSETTA ELASTICA	
44	4		WASHER	SCHEIBE	RONDELLE	RONDELLA BISELLATA	
45	1		FELT RING	FILZRING	JOINT GARNITURE	ANELLO DI FELTRO	20989281A

XSP - XSR



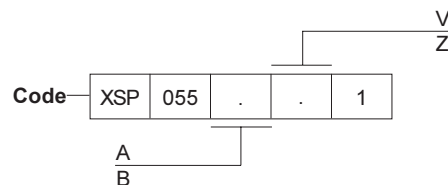


XSP.035.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*	D 35	Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A	44x60x8	Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1		NBR BA52x40x7	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1		NBR BA60x45x10	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 558 M10x30	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A-M10	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1		B/4 M10x1	Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		6208 40x80x18	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		51108 40x60x13	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for
nur für
 seulement pour
solo per

XSP035BZ1
 XSP035BV1

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP035AZ1 XSP035BZ1	20940021A
	XSP035AV1 XSP035BV1	20948771A

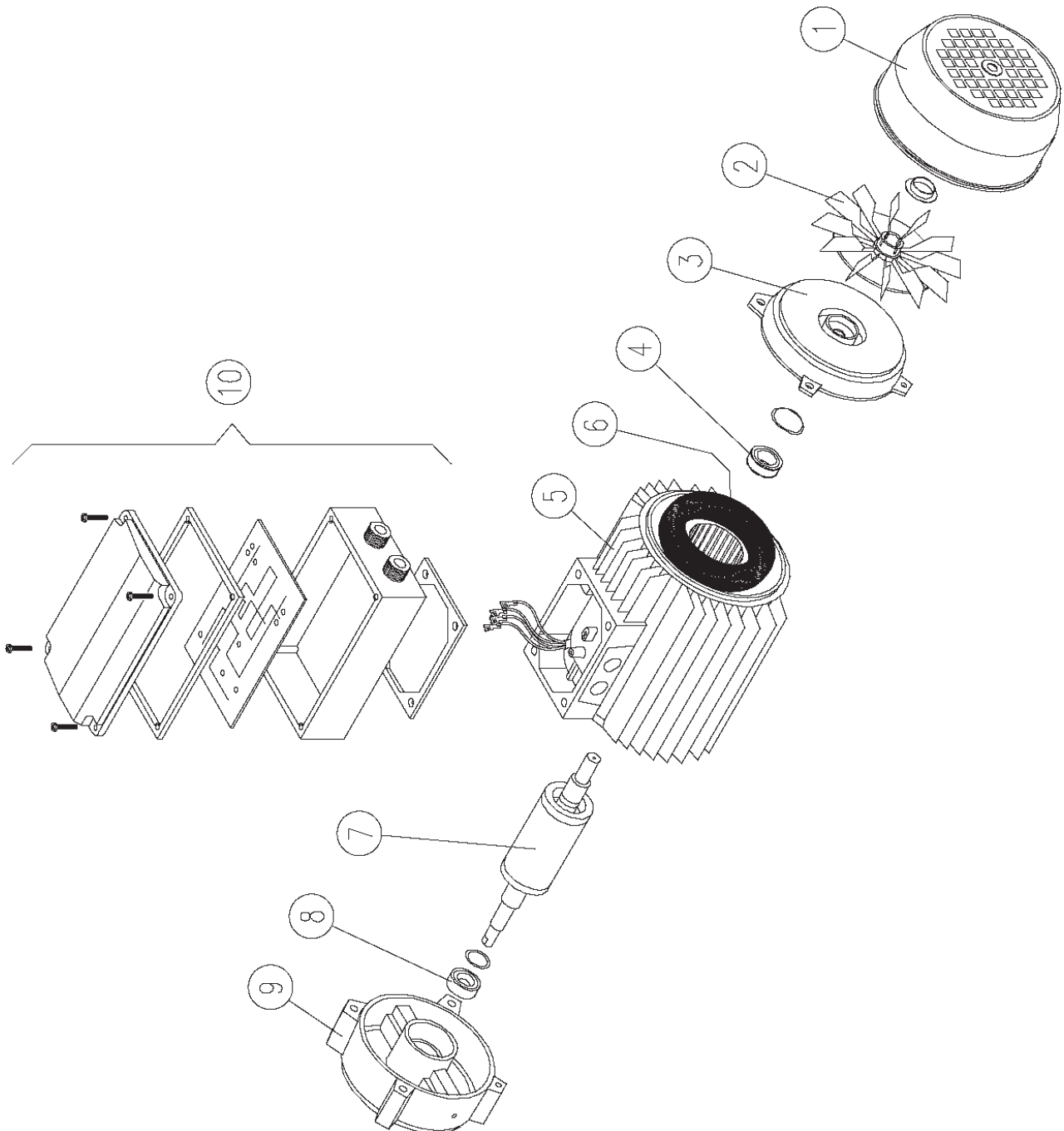


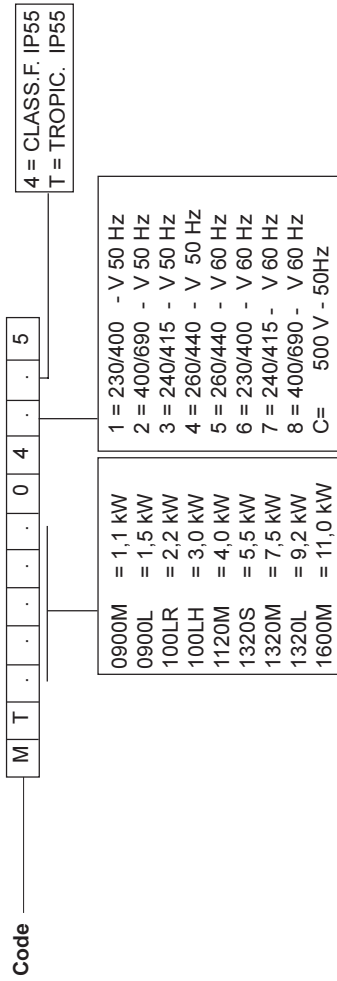
XSP.055.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.1041/A	D. 55	Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.3441/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*	D 55	Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810/A	60x90x12	Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1		NBA BR80x60x10	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1		NBA BR90x70x10	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 558 M12*30	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A-M12	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1		B/4 M10*1	Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		6212 60x110x22	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		51112-60x85x17	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for
nur für
 seulement pour
solo per

XSP055BZ1 - XSP055BV1

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP055AZ1 XSP055BZ1	20940041A
	XSP055AV1 XSP055BV1	20948791A





Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1		Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1		Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1		Rear flange	Hinterer Flansch	Fiasque postérieure	Calotta posteriore
4	1		Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1		Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1		Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1		Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1		Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1		Front flange	Vorderer Flansch	Fiasque antérieure	Flangia anteriore
10	1			Terminal box	Klemmenkasten	Boîte à bornes
morsettera			European standard motors with 4 poles, B5	IEC-Normmotore 4-polig in Bauform B5	Moteurs à normes européennes à 4 poles B5	Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5

*N.B. Rights reserved to modify technical specifications
N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.
N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.
N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.*



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

 +39 / 0535 / 618111
fax +39 / 0535 / 618226
e-mail info@wamgroup.it
internet www.wamgroup.com
videoconferenze + 39 / 0535 / 49032